



電工ボックス取付キット PS600-VB

日本語

安全にお使いいただくために

電工ボックス取付キットを用いたカメラの設置方法は、同梱されている『設置ガイド』を参照してください。

安全上のご注意

本書では製品を安全にお使いいただくため、次のようなマークを使用しています。表示の内容を十分理解して作業を行ってください。

マーク	意味
	警告 この表示を無視して取り扱いを誤った場合に、死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。安全にお使いいただくために、必ずこの警告事項をお守りください。
	注意 この表示を無視して取り扱いを誤った場合に、傷害が発生する可能性が想定される内容を示しています。安全にお使いいただくために、必ずこの注意事項をお守りください。
注意	この表示を無視して取り扱いを誤った場合に、物的損害が発生する可能性が想定される内容を示しています。必ずこの注意事項をお守りください。
	これらの記号を無視して取り扱いを誤った場合に、火災、感電または傷害が発生する可能性が想定される内容を示しています。安全にお使いいただくために、必ずこの注意事項をお守りください。
	これらの記号は、行ってはいけない行為（禁止事項）を示しています。図の中に具体的な禁止内容が描かれている場合もあります。
	この記号は、必ず実行していただく指示の内容を示しています。

下記の注意を守らない場合、けがや死亡事故、物的損害が発生する可能性がありますので、よくお読みになったうえ、必ずお守りください。

警告	
	・接続ケーブル類を傷つけないでください ・分解、改造はしないでください 火災、感電の原因になります。

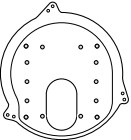
注意			
	・不安定な場所、激しい振動や衝撃のある場所、塩害や腐食性ガスの発生する場所には設置しないでください ・設置時には必ず落下防止用ワイヤーを取り付けてください ・専用のカメラ以外に取り付けしないでください 落下など事故の原因になることがあります。		・金属部のエッジには素手で触れないでください ・金具と電工ボックスの間などに指を挟み込まないように注意してください けがの原因になることがあります。
	カメラの設置および点検は、お買い上げの販売店にご相談ください。 ・天井などへの設置には、カメラを含む重量に耐える十分な強度があることを確かめ、必要に応じて十分な補強を行ってください ・落下によるけがや機器の破損を防止するため、取付金具やネジのさびつき、ネジの緩みがないが定期的に点検を行ってください		

注意	
	・屋内配線や配管を傷つけないように注意してください 周辺の物品への損害の原因になることがあります。

同梱品の確認

設置に必要な同梱品を確認してください。不足品がある場合は、お買い上げいただいた販売店までご連絡ください。

□ 電工ボックス取付金具 1個



□ カメラ取付ネジ（M4 - L5） 3本
□ カメラ取付ネジ（M4 - L14） 3本
□ 安全にお使いいただくために（本書） 1部

本書の内容について、将来予告なしに変更することがあります。

Einbaumontagesatz für Anschlussdose PS600-VB

DEUTSCH

Wichtige Gebrauchshinweise

Weitere Informationen zur Montage der Canon Netzwerkkamera (im Folgenden als Kamera bezeichnet) mit der Anschlussdose sind dem mitgelieferten „Installationshandbuch“ zu entnehmen.

Sicherheitshinweise

Wenn die folgenden Hinweise nicht beachtet werden, kann es zu Feuer, Stromschlag oder anderen Unfällen kommen, die zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen können.

Fragen Sie Ihren Canon Fachhändler zu den Voraussetzungen für die Installation. Bei der Montage an der Decke ist darauf zu achten, dass die Deckenfläche das Gesamtgewicht der Kamera und der Anschlussdose tragen kann. Auf ausreichende Befestigung achten.	Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht beschädigt werden. Beschädigte Kabel können Feuer oder Stromschlag verursachen.
Die Kamera NICHT an bzw. auf instabilen Oberflächen oder an Standorten installieren, wo die Kamera starken Erschütterungen, Salz oder korrosiven Gasen ausgesetzt ist. Anderenfalls können Fehlfunktionen auftreten. Die Montagebefestigung könnte beschädigt werden, sodass die Kamera von der Decke fällt.	Gehäuse nicht zerlegen oder modifizieren. Die Montagebefestigung könnte beschädigt werden, sodass die Kamera von der Decke fällt.
Nicht mit anderen Kameras verwenden. Andere Kameratypen lassen sich nicht richtig befestigen und könnten von der Decke fallen.	Befestigen Sie das Sicherungsseil. Bringen Sie unbedingt das Sicherungsseil an, wenn die Kamera an der Decke montiert wird.

Wenn die folgenden Hinweise nicht beachtet werden, sind Sachschäden oder Verletzungen möglich.

Die Kanten von Metallteilen nicht mit bloßen Händen berühren. Sie könnten sich verletzen.	Achten Sie darauf, dass die Kabel und Rohre nicht beschädigt werden. Achten Sie besonders darauf, dass die Elektro- oder Wasserinstallation des Gebäudes nicht beschädigt wird.
Greifen Sie bei der Installation nicht mit den Fingern zwischen Anschlussdose und Platte. Sie könnten sich verletzen.	



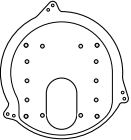
Wartung

Um etwaige Verletzungen und Beschädigungen durch fehlerhafte Teile zu vermeiden, sind Halterungen und Schrauben in regelmäßigen Abständen auf Rost und gegebenenfalls lockere Teile zu überprüfen. Wenden Sie sich für Kontrollen bitte an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Verpackungsinhalt

Prüfen Sie, ob die folgenden Teile im Lieferumfang enthalten sind. Wenn eines dieser Teile fehlt, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

□ Anschlussdosenplatte x1



□ Befestigungsschraube für Kamera (M4 - L5) x3
□ Befestigungsschraube für Kamera (M4 - L14) x3
□ Wichtige Gebrauchshinweise (dieses Blatt) x1

Wir behalten uns Änderungen am Inhalt dieses Handbuchs ohne vorherige Ankündigung vor.

Junction Box Mounting Kit PS600-VB

ENGLISH

Important Use Instructions

Refer to the “Installation Guide” included with Canon Network Camera (hereafter referred to as camera) for how to install the camera and the Junction Box.

Safety Precautions

If you do not follow the precautions below, a fire, electrical shock, or other hazards may occur and cause serious injury or death.

Ask your Canon dealer for installation. When installing on a ceiling, make sure the surface is capable of withstanding the total weight of the camera and the Junction Box and is sufficiently reinforced if necessary.	Do not damage the cables. Damaging the cables may cause a fire or electrical shock.
Do not install in unstable places, places subject to significant vibration or impact, or places subject to salt damage or corrosive gas, as this may result in malfunction. The mounting part may be deteriorated and the camera may fall off the ceiling.	Do not disassemble or alter the housing. The mounting part may be deteriorated and the camera may fall off the ceiling.
Do not use with other cameras. They cannot be mounted properly and may fall off the ceiling.	Attach the Safety Wire. Be sure to use the Safety Wire when mounting the camera on the ceiling.

If you do not follow the precautions below, an injury or damage to equipment may occur.

Do not touch the edges of metal parts with bare hands. You may get injured if you rub against it.	Do not damage cables and pipes. Pay much attention not to damage the house wiring or piping.
Keep your fingers away from between the Junction Box and the plate upon installation. You may get injured.	



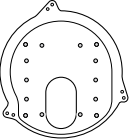
Maintenance

Periodically check the parts and screws for rust and to see if they have loosened, in order to prevent injuries and equipment damage due to falling items. Contact the local dealer where you purchased the product, for checkups.

Package Contents

Check that the following items are supplied. If any of these items is missing, please contact the dealer where you purchased the product.

□ Junction Box Plate x1



□ Camera Fixing Screw (M4 - L5) x3
□ Camera Fixing Screw (M4 - L14) x3
□ Important Use Instructions (this sheet) x1

The contents of this guide are subject to change without any prior notice.

Kit de montaje de caja de empalmes PS600-VB

ESPAÑOL

Instrucciones de uso importantes

Consulte la “Guía de instalación” que se incluye con la cámara de red de Canon (en adelante, la cámara) para saber cómo se instala la cámara y la caja de empalmes.

Precauciones sobre seguridad

Si no se siguen las siguientes precauciones, podría provocar incendios, descargas eléctricas u otros peligros que podrían producir la muerte o lesiones graves.

Solicite al distribuidor de Canon que realice la instalación. Si la va a instalar en el techo, asegúrese de que la superficie sea capaz de soportar el peso total de la cámara y de la caja de empalmes, y de que se ha reforzado lo suficiente si fuera necesario.	No dañe los cables. Si se dañan los cables, se pueden provocar descargas eléctricas o incendios.
No instale la cámara en lugares inestables, lugares sometidos a vibraciones o impactos fuertes ni en lugares sometidos a daños salinos ni gas corrosivo, ya que esto podría provocar un malfuncionamiento de la misma. Podría deteriorarse la pieza de montaje y caerse la cámara del techo.	No desmonte o altere la carcasa. Podría deteriorarse la pieza de montaje y caerse la cámara del techo.
No utilizar con otras cámaras. No se podrían montar correctamente y podrían caerse del techo.	Coloque el cable de seguridad. Asegúrese de que utiliza el cable de seguridad durante el montaje de la cámara en el techo.

Si no se siguen las siguientes precauciones, podrían producirse lesiones o daños al equipo.

No toque los bordes de las piezas metálicas sin llevar guantes. Podría lesionarse si se roza contra este.	No dañe los cables ni las tuberías. Tenga mucho cuidado para no dañar el cableado ni las tuberías de la casa.
Durante la instalación, mantenga los dedos alejados de la parte entre la caja de empalmes y la placa. Podría lesionarse.	



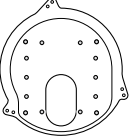
Mantenimiento

Revise periódicamente la posible existencia de oxidación o materiales sueltos en los soportes y los tornillos para impedir que se produzcan lesiones o daños en el equipo debido a la caída de elementos. Póngase en contacto con el proveedor local donde adquirió el producto si requiere cualquier servicio.

Contenido del paquete

Compruebe que se han suministrado los siguientes elementos. Si faltase alguno, póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto.

□ Plancha de caja de empalmes x1



□ Tornillos para la fijación de la cámara (M4 - L5) x3
□ Tornillos para la fijación de la cámara (M4 - L14) x3
□ Instrucciones de uso importantes (este documento) x1

El contenido de esta guía está sujeto a cambios sin previo aviso.

Kit de montage de boîtier de jonction PS600-VB

Consignes d’utilisation importantes

FRANÇAIS

Référez-vous au « Guide d’Installation » fourni avec la Caméra réseau Canon (ci-après dénommée la caméra) pour les instructions d’installation de la caméra et du boîtier de jonction.

Consignes de sécurité

Si vous ne respectez pas les consignes ci-dessous, vous risquez de provoquer un incendie, de vous électrocuter ou autres, ce qui pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.

Pour plus d’informations sur l’installation, adressez-vous à votre revendeur Canon. Lors de l’installation sur un plafond, vérifiez que la surface soit en mesure de supporter le poids total de la caméra et du boîtier de jonction, et qu’elle soit suffisamment renforcée, le cas échéant.	N’endommagez pas les câbles. Des câbles endommagés risqueraient de provoquer un incendie ou une électrocution.
Ne pas installer à des endroits instables, soumis à d’importants impacts ou vibrations ou exposés aux dommages causés par le sel ou les gaz corrosifs, au risque d’entraîner des problèmes de fonctionnement. Vous risqueriez d’endommager la pièce de fixation et la caméra risquerait de tomber du plafond.	Ne désassemblez ou ne modifiez pas le boîtier. Vous risqueriez d’endommager la pièce de fixation et la caméra risquerait de tomber du plafond.
N’utilisez pas d’autres caméras. Il serait impossible de les installer correctement et elles risqueraient de tomber du plafond.	Fixez le fil de sécurité. Veillez à utiliser le fil de sécurité lors de l’installation de la caméra au plafond.

Si vous ne respectez pas les consignes ci-dessous, vous risquez de vous blesser ou d’endommager l’appareil.

Ne touchez pas le bord des pièces métalliques sans protection. Vous risqueriez de vous blesser en le touchant.	N’endommagez pas les câbles et les tuyaux. Veillez particulièrement à ne pas endommager le câblage ou les canalisations de la maison.
Ne mettez pas vos doigts entre le boîtier de jonction et la plaque pendant l’installation. Vous risqueriez de vous blesser.	



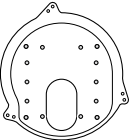
Maintenance

Contrôlez régulièrement que les plaques de fixation ainsi que les vis de fixation sont exemptes de rouille et d’éléments libres afin d’écarter tout risque de blessure ou d’endommagement du matériel dû à la chute d’éléments. Contacter le revendeur où vous avez acheté le produit pour vérifications.

Contenu de l’emballage

Vérifiez que vous disposez des éléments suivants. Si l’un des éléments est absent, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.

□ Boîtier de jonction x1



- Vis de fixation de la caméra (M4 – L5) x3
- Vis de fixation de la caméra (M4 – L14) x3
- Consignes d’utilisation importantes (cette feuille) x1

Le contenu de ce guide peut être modifié sans préavis.

Монтажный набор для распределительной коробки PS600-VB

Важные указания по использованию

Русский

Процедуру установки сетевой камеры Canon (далее — «камера») и распределительной коробки см. в документе «Руководство по установке», прилагаемом к камере.

Меры предосторожности

Несоблюдение приведенных ниже мер предосторожности может вызвать пожар, поражение электрическим током и другие опасные явления, приводящие к тяжелым травмам вплоть до смертельного исхода.

По поводу установки обратитесь к дилеру Canon. При установке на потолке удостоверьтесь в том, что поверхность способна выдержать общий вес камеры и распределительной коробки. При необходимости ее следует укрепить.	Не допускайте повреждения кабелей. Повреждение кабелей может привести к пожару или поражению электрическим током.
Нельзя производить установку на неустойчивых поверхностях, в местах, подверженных значительным вибрациям и ударам, а также солевому повреждению и действию коррозионного газа, так как это может привести к неисправности. Возможно повреждение крепежной детали и падение камеры с потолка.	Не пытайтесь разбирать или видоизменять кожу. Возможно повреждение крепежной детали и падение камеры с потолка.
Не используйте с другими камерами. Их невозможно закрепить надлежащим образом, и они могут упасть с потолка.	Подсоедините предохранительную проволоку. При монтаже камеры на потолке обязательно используйте предохранительную проволоку.

Несоблюдение приведенных ниже мер предосторожности может привести к травме или повреждению оборудования.

Не прикасайтесь к краям металлических деталей голыми руками. Трение о них может привести к травме.	Не допускайте повреждения кабелей и труб. Будьте осторожны, чтобы не повредить бытовую проводку или трубопроводы.
После установки избегайте попадания пальцев в пространство между распределительной коробкой и планкой. Существует вероятность травм.	



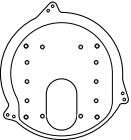
Техническое обслуживание

Периодически осматривайте детали и винты на предмет ржавчины и проверяйте, не ослаблены ли они, чтобы предотвратить травмы и порчу оборудования из-за падения предметов. По поводу осмотров обращайтесь к местному дилеру, у которого было приобретено изделие.

Содержимое упаковки

Проверьте комплектность согласно приведенному ниже перечню. В случае отсутствия какого-либо из этих компонентов обратитесь к дилеру, у которого было приобретено изделие.

□ Планка распределительной коробки x1



- Крепежный винт для камеры (M4 - L5) x3
- Крепежный винт для камеры (M4 - L14) x3
- Важные указания по использованию (данный документ) x1

В содержание данного руководства могут быть внесены изменения без предварительного уведомления.

Kit di montaggio scatola di giunzione PS600-VB

Istruzioni importanti per l’uso

ITALIANO

Fare riferimento alla “Guida all’installazione” fornita con Canon Network Camera (denominata da questo momento in poi telecamera) per come installare la telecamera e la scatola di giunzione.

Precauzioni per la sicurezza

Attenersi scrupolosamente alle seguenti istruzioni per evitare rischi di incendi, scosse elettriche, lesioni gravi o decesso.

Per informazioni sull’installazione, contattare il rivenditore Canon. Quando si esegue l’installazione a soffitto, verificare che la superficie sia abbastanza resistente da sopportare il peso complessivo della telecamera e della scatola di giunzione e che, se necessario, venga rinforzata adeguatamente.	Non danneggiare i cavi. Il danneggiamento dei cavi potrebbe causare incendi o scosse elettriche.
Non installare in luoghi instabili, soggetti a grosse vibrazioni o impatti o soggetti a danni provocati dalla salinità o dal gas corrosivo, perché potrebbero causare malfunzionamenti. L’elemento di montaggio potrebbe danneggiarsi con conseguente rischio di caduta dal soffitto della telecamera.	Non smontare né modificare l’alloggiamento. L’elemento di montaggio potrebbe danneggiarsi con conseguente rischio di caduta dal soffitto della telecamera.
Non utilizzare con altre telecamere. Non è possibile montare telecamere diverse, poiché potrebbero cadere dal soffitto.	Collegare il cavo di sicurezza. Utilizzare il cavo di sicurezza per il montaggio della telecamera a soffitto.

Attenersi alle seguenti precauzioni per evitare rischi di lesioni personali o danni all’apparecchiatura.

Non toccare i bordi delle parti metalliche a mani nude. In caso contrario, ci si potrebbe ferire.	Non danneggiare i cavi né i tubi. Prestare estrema attenzione a non danneggiare i cablaggi o le tubature dell’alloggiamento.
Non mettere le dita tra la scatola di giunzione e la piastra durante l’installazione. In caso contrario, si potrebbero subire lesioni personali.	



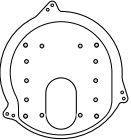
Manutenzione

Controllare periodicamente viti e parti per verificare l’eventuale presenza di ruggine e assicurarsi che non siano allentate, in modo da evitare lesioni e danni all’apparecchiatura dovuti alla caduta dei componenti. Contattare il rivenditore locale presso il quale è stato acquistato il prodotto per i controlli.

Contenuto della confezione

Verificare che siano presenti i seguenti elementi. In caso di elementi mancanti, contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto.

□ Piastra per scatola di giunzione x1



- Vite di fissaggio telecamera (M4 - L5) x3
- Vite di fissaggio telecamera (M4 - L14) x3
- Istruzioni importanti per l’uso (questo documento) x1

I contenuti di questa guida sono soggetti a modifica senza preavviso.

Bağlantı Kutusu Montaj Seti PS600-VB

Önemli Kullanım Talimatları

Türkçe

Kamera ve Bağlantı Kutusu kurulumu için Canon Ağ Kamerası (bundan böyle kamera olarak anılacaktır) ile birlikte verilen “Kurulum Kılavuzu”na bakın.

Güvenlik Önlemleri

Aşağıdaki önlemleri uygulamazsanız yangın, elektrik şoku ya da diğer tehlikeler oluşabilir ve ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir.

Kurulum için Canon bayinize danışın. Tavana kurulum yapılırken yüzeyin, kamera ve Bağlantı Kutusunun toplam ağırlığına dayanabilecek durumda olduğundan ve gerekiyorsa yeterince sağlamlaştırıldığından emin olun.	Bağlantı kablosuna hasar vermeyin. Bu kurallara uyulmaması halinde yangın veya elektrik çarpması meydana gelebilir.
Sabit olmayan, ciddi miktarda titreşim veya darbeye maruz kalan ya da tuzun yol açtığı hasara, aşındırıcı gazla maruz kalan yerlere kurulum yapmayın. Bunları yapmanız arızaya neden olabilir. Montaj parçası yerinden çıkabilir ve kameranın tavandan düşmesine neden olabilir.	Muhafazayı sökmeyin veya üzerinde değişiklik yapmayın. Montaj parçası yerinden çıkabilir ve kameranın tavandan düşmesine neden olabilir.
Başka kameralarla birlikte kullanmayın. Düzgün bir şekilde monte edilemeyebilir ve tavandan düşebilirler.	Emniyet Telini takın. Kamerayı tavana monte ederken emniyet telini kullandığınızdan emin olun.

Aşağıdaki önlemleri uygulamazsanız yaralanma veya ekipmanda hasar söz konusu olabilir.

Metal parçaların kenarlarına çıplak elle dokunmayın. Ellerinizin bu tür yüzeylere sürtünmesi durumunda yaralanabilirsiniz.	Kablolara ve borulara zarar vermeyin. Elektrik tesisatına veya su tesisatına zarar vermemeye çok dikkat edin.
Kurulum sırasında, parmaklarınızın Bağlantı Kutusu ve plaka arasında kalmamasını sağlayın. Bu kurallara uyulmaması halinde yaralanmalar meydana gelebilir.	



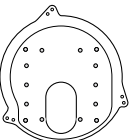
Bakım

Düşen parçalardan kaynaklanacak yaralanmaları ve ekipman hasarını önlemek amacıyla, parçaları ve vidaları paslanmaya ve gevşemeye karşı düzenli olarak kontrol edin. Kontroller için ürünü satın aldığınız yerel bayi ile iletişime geçin.

Paketin İçindekiler

Aşağıdaki parçaların mevcut olduğundan emin olun. Bu parçalardan herhangi birinin eksik olması durumunda, lütfen ürünü satın aldığınız bayi ile iletişime geçin.

□ Bağlantı Kutusu Plakası x1



- Kamera Sabitleme Vidası (M4 - L5) x3
- Kamera Sabitleme Vidası (M4 - L14) x3
- Önemli Kullanım Talimatları (Bu doküman) x1

Bu kılavuzun içindekiler önceden bildirilmeden değiştirilebilir.